SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

Pages

Projet de loi 2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail 6

Section 03. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales 6

Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . . 8

Section 32. — Politique scientifique 10

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail 12

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail 15

Section 03. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales 15

Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . . 15

Section 32. — Politique scientifique 18

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail 19

R. A 11651

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1979-1980

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Ontwerp van wet 2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid 7

Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken 7

Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . 9

Sectie 32. — Wetenschapsbeleid 11

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid 13

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid 15

Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken 15

Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . 15

Sectie 32. — Wetenschapsbeleid 18

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid 19

R. A 11651

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.

ARTICLE 1er.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.

ARTIKEL 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(En millions de francs) / (In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — *Niet gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes.				*Lopende uitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante	6 688,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 612,9	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	0,7	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital.				*Kapitaaluitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante	—	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	0,3	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	—	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage, prévu à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I, peut être transféré, en fonction des besoins, à l'article 42.01 de la même section et du même Titre de ce budget, après accord du Ministre du Budget.

ART. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid, uitgetrokken op artikel 01.01, sectie 31, Titel I, mag, na akkoord van de Minister van Begroting, overgedragen worden, naargelang van de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde sectie en van dezelfde Titel van deze begroting.

ART. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 5 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

R. De Wulf.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. De Wulf.

Le Ministre des Finances,

G. Geens.

De Minister van Financiën,

G. Geens.

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 01.					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 1. — *Salaires et charges sociales.*					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	40,6	0,7	—	41,3	—
	Totaux pour le § 1 . . .		0,7	—		—
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,4	4,6	—	13,0	—
	Totaux pour le § 2 . . .		4,6	—		—
	Totaux pour le chapitre I . . .		5,3	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail		5,3	—		—
	SECTION 03.					
	DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	—	—	—	0,1
	Totaux pour le § 2 . . .		—	—		0,1
	Totaux pour le chapitre I . . .		—	—		0,1
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales		—	—		0,1

(In miljoenen franken) **TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.**

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						SECTIE 01.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
	—	—		—	—	**Totalen voor § 1.**	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.**	
						SECTIE 03.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 31.					
	MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 1. — *Salaires et charges sociales.*					
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	922,0	—	8,8	913,2	—
	Totaux pour le § 1 . . .		—	8,8		—
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . . .	34,4	—	—	34,4	0,1
12.03	Fournitures de biens et services, etc	70,8	—	0,8	70,0	0,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	44,0	—	0,9	43,1	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	1,7		0,6
	Totaux pour le chapitre I . . .		—	10,5		0,6
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.06	Octroi de crédits d'heures, d'une indemnité de promotion sociale :					
	1. Promotion sociale	20,0	3,0	—	23,0	—
	Totaux pour le chapitre III . . .		3,0	—		—
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus à la sécurité sociale.					
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	39 669,0	6 637,0	—	46 306,0	—
42.02	Subvention au «Pool» des marins de la marine marchande	58,0	43,5	—	101,5	—
	Totaux pour le chapitre IV . . .		6 680,5	—		—

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						SECTIE 31.	
						MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	—	—		—	—	**Totalen voor § 1.**	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
						Toekenning van kredieturen en vergoeding voor sociale promotie :	33.06
—	—	—	—	—	—	1. Sociale Promotie.	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.	
—	—	—	—	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
—	—	—	—	—	—	Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij.	42.02
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	CHAPITRE 01.					
	DIVERS.					
	Non réparti économiquement.					
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage	33 334,5	—	1 602,0	31 732,5	—
	Totaux pour le chapitre 01 . . .		—	1 602,0		—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail		6 683,5	1 612,5		0,6
	SECTION 32.					
	POLITIQUE SCIENTIFIQUE.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.21	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc.	0,4	—	0,4	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	0,4		—
	Totaux pour le chapitre I . . .		—	0,4		—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique .		—	0,4		—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . .		6 688,8	1 612,9		0,7

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK 01.	
						DIVERSEN.	
						Niet economisch verdeeld.	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.**	
						SECTIE 32.	
						WETENSCHAPSBELEID.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Allerlei kosten voor studies, onderzoekingen en enquêtes, enz.	12.21
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 01.					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	—	0,2	1,2	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,2		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail		—	0,2		—
	SECTION 31.					
	MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Achats de machines, mobilier, etc.	12,8	—	0,1	12,7	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—	0,1		—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail		—	0,1		—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . .		—	0,3		—
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL . .		6 688,8	1 613,2		0,7

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						SECTIE 01.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIELE).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.**	
						SECTIE 31.	
						MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIELE).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, meubilair, enz. . .	74.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.**	
	—	—		—	—	**TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

R. DE WULF.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte des modifications dans la situation de l'effectif du personnel.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 4,6 millions de francs.

Nouveau calcul sur base de la norme par agent retenue pour 1979.

SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Règlement des charges locatives du quatrième trimestre 1976 pour l'immeuble rue du Commerce 44, occupé à l'époque par le Secrétariat d'Etat aux Affaires sociales.

SECTION 31.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 8,8 millions de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Il s'agit principalement de factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué à l'Office central des fournitures.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van de wijzigingen in de toestand van het personeelsbestand.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 4,6 miljoen frank.

Herberekening op basis van de norm per voor 1979 in aanmerking genomen personeelslid.

SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Regeling van de gemeenschappelijke lasten van het vierde trimester 1976 voor het gebouw Handelsstraat 44, toen bezet door het Staatssecretariaat voor sociale Zaken.

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 8,8 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

ART. 12.02. – *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en de onderhoudsuitgaven.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het betreft hier hoofdzakelijk facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Centraal Bureau voor benodigdheden niet werd verricht.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Il s'agit principalement de factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué à l'Office central des fournitures.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,9 million de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

ART. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale, etc.*

Crédit supplémentaire : 3 millions de francs.

Vu les dépenses effectuées en 1978 et durant les années antérieures, le crédit initial accordé est insuffisant et un crédit supplémentaire de 3 millions de francs est indispensable.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire : 6 637,0 millions de francs.

Le budget adapté de l'Office national de l'Emploi se présente comme suit :

(En milliers de francs)

I. *Dépenses.*

a) Allocations de chômage :	
1. Avances aux organismes de paiement :	
— Allocations de chômage ordinaires (crédit calculé sur base d'une moyenne journalière de 342 000 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnisables)	62 621 910
— Avances aux chômeurs âgés en instance de prépension	1 002 456
2. Autres (annulation de créances, détournements et allocations)	30 500
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	2 039 351
c) Bonification de change aux frontaliers en France . .	650 000
d) Formation professionnelle (part nationale)	66 821
e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale) .	810
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2 525 737
g) Prêts accordés	2 032 700
	70 970 285

II. *Recettes.*

a) Transfert de contributions sociales :	
— Office national de sécurité sociale	20 626 446
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs .	282 600
— Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmédy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	100
b) Produits et récupérations diverses (intérêts et récupération prêts accordés, allocations de chômage, formation professionnelle, dépenses de fonctionnement des services)	2 142 813
	23 051 959

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Het betreft hier hoofdzakelijk facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Centraal Bureau voor benodigdheden niet werd verricht.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

ART. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie, enz.*

Bijkrediet : 3 miljoen frank.

Gelet op de gedane uitgaven voor 1978 en voorgaande jaren, is het oorspronkelijk toegekend krediet onvoldoende en is een aanvullend krediet van 3 miljoen frank onontbeerlijk.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet : 6 637,0 miljoen frank.

De aangepaste begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ziet eruit als volgt :

(In duizendtallen franken)

I. *Uitgaven.*

a) Werkloosheidsuitkeringen :	
1. Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen :	
— Gewone werkloosheidsuitkeringen (krediet berekend op basis van een daggemiddelde van 342 000 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen)	62 621 910
— Voorschotten voor de oudere werklozen die brugpensioen hebben aangevraagd	1 002 456
2. Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen)	30 500
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen	2 039 351
c) Wisselkoerstoeslag aan grensarbeiders in Frankrijk .	650 000
d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	66 821
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	810
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten . .	2 525 737
g) Toegestane leningen	2 032 700
	70 970 285

II. *Ontvangsten.*

a) Overdracht van sociale bijdragen :	
— Rijksdienst voor sociale zekerheid	20 626 446
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers . .	282 600
— Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij	100
b) Diverse opbrengsten en terugvorderingen (intresten en terugvordering toegestane leningen, werkloosheidsuitkeringen, beroepsopleiding, werkingsuitgaven van de administratieve diensten)	2 142 813
	23 051 959

(En milliers de francs)

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses		70 970 285
Recettes :		
— Année budgétaire 1979	23 051 959	
— Moyens disponibles auprès de l'O.N.Em.	1 612 400	
		24 664 359
		46 305 926
Crédit initial 1979		39 669 000
Crédit supplémentaire nécessaire		6 636 926

ART. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Crédit supplémentaire : 43, 5 millions de francs.

Le budget adapté se présente comme suit :

I. *Dépenses :*

a) Paiement d'indemnités d'attente, allocations familiales, centre de formation professionnelle	F	114 651 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'emploi (rachat de stages d'assurés qui perdent la qualité de marins)		400 000
c) Examens médicaux		800 000
d) Exonérations, renonciations, annulations et diminution de créances		106 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement		2 006 000
f) Frais administratifs du « *Pool* »		10 358 000
	F	128 321 000

II. *Recettes :*

a) Cotisations sociales	F	24 969 000
b) Produits divers sur placements et ristournes		152 000
c) Récupération de prestations sociales		1 700 000
	F	26 821 000

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

Dépenses	F	128 321 000
Recettes		26 821 000
Différence		101 500 000
Crédit initial 1979		58 000 000
Crédit supplémentaire nécessaire	F	43 500 000

ART. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.*

Réduction : 1 602,0 millions de francs.

(In duizendtallen franken)

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven		70 970 285
Ontvangsten :		
— Begrotingsjaar 1979	23 051 959	
— Beschikbare middelen bij R.V.A.	1 612 400	
		24 664 359
		46 305 926
Oorspronkelijk krediet 1979		39 669 000
Nodig bijkrediet		6 636 926

ART. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

Bijkredieten : 43,5 miljoen frank.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

I. *Uitgaven :*

a) Wachtgelduitkeringen, gezinsbijslagen, centrum voor beroepsopleiding, enz.	F	114 651 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen)		400 000
c) Geneeskundige onderzoeken		800 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen		106 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen		2 006 000
f) Administratiekosten van de Pool		10 358 000
	F	128 321 000

II. *Ontvangsten :*

a) Sociale bijdragen.	F	24 969 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen en restorno's.		152 000
c) Terugvordering van sociale verstrekkingen en uitkeringen		1 700 000
	F	26 821 000

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

Uitgaven	F	128 321 000
Ontvangsten		26 821 000
Verschil		101 500 000
Oorspronkelijk krediet 1979		58 000 000
Nodig bijkrediet	F	43 500 000

ART. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.*

Vermindering : 1 602,0 miljoen frank.

Le budget adapté se présente comme suit :

(En milliers de francs)

I. *Dépenses :*

a) Prépension (54 500)	
1. Prépension légale — première partie (29 000)	6 535 440
2. Prépension légale — deuxième partie — complément	1 443 243
3. Prépension conventionnelle (convention nr. 17) (25 500)	5 906 310
b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) :	
— Indemnités à charge de l'O.N.E.M.	5 577 660
— Quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics	4 563 540
c) Cadre spécial temporaire (26 000)	11 778 000
— Frais de fonctionnement O.N.E.M.	68 964
— Frais de fonctionnement département	177 536
d) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (13 000)	390 000
e) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (16 000) part du département	1 000 000
f) Humanisation du travail (voir art. 60.04 A de la section particulière)	240 000
	37 680 693

II. *Recettes :*

a) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :	
— De la quote-part des pouvoirs publics	4 563 540
— Autres récupérations	15 010
b) Récupération cadre spécial temporaire et stage des jeunes	200 000
	4 778 550

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses		37 680 693
Recettes :		
— Année budgétaire 1979	4 778 550	
— Récupération solde Fonds de solidarité (art. 60.03 A)	561 000	
— Moyens disponibles auprès de l'O.N.E.M.	608 649	
		5 948 199
		31 732 494
Crédit initial 1979		33 334 494
Solde		1 602 000

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

ART. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

(In duizendtallen franken)

I. *Uitgaven :*

a) Brugpensioen (54 500)	
1. Wettelijk brugpensioen — eerste deel (29 000)	6 535 440
2. Wettelijk brugpensioen — tweede deel — complement	1 443 243
3. Overeengekomen brugpensioen (conventie nr. 17) (25 500)	5 906 310
b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (27 500) :	
— Vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5 577 660
— In te vorderen aandeel bij de openbare besturen	4 563 540
c) Bijzonder tijdelijk kader (26 000)	11 778 000
— Werkingskosten R.V.A.	68 964
— Werkingskosten departement	177 536
d) Speciale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (13 000)	390 000
e) Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen (16 000) aandeel van het departement	1 000 000
f) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04 A van de afzonderlijke sectie)	240 000
	37 680 693

II. *Ontvangsten :*

a) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de Openbare besturen en V.Z.W. :	
— Van het aandeel van de openbare besturen	4 563 540
— Andere terugvorderingen	15 010
b) Terugvorderingen bijzonder tijdelijk kader en stage van jongeren	200 000
	4 778 550

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven		37 680 693
Ontvangsten :		
— Begrotingsjaar 1979	4 778 550	
— Recuperatie saldo solidariteitsfonds (art. 60.03 A)	561 000	
— Beschikbare middelen bij R.V.A.	608 649	
		5 948 199
		31 732 494
Oorspronkelijk krediet 1979		33 334 494
Saldo		1 602 000

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

ART. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoekingen en enquêtes, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vu la charge considérable que représente l'instruction des demandes de primes pour le Fonds d'humanisation des conditions de travail, l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail est obligée de postposer à des exercices budgétaires ultérieurs les études et les recherches relatives à la prévention des maladies professionnelles.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction suite à une nouvelle estimation des besoins.

SECTION 31.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction suite à une nouvelle estimation des besoins.

Wegens de aanzienlijke lasten die voortvloeien uit het onderzoek van de premieaanvragen voor het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden, ziet de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde zich verplicht de studies en de onderzoeken betreffende de voorkoming van de beroepsziekten te verschuiven naar latere begrotingsjaren.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering ingevolge een nieuwe raming der behoeften.

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering ingevolge een nieuwe raming der behoeften.

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées au feuilleton d'ajustement.

(En millions de francs)

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad geregulaseerd langs het aanpassingsblad.

(In miljoenen franken)

Décision et date — *Beslissing en datum*	Section et article — *Sectie en artikel*	Objet — *Betreft*	Montant — *Bedrag*	
			Année courante — *Lopend jaar*	Années antérieures — *Vorige jaren*
N°/*Nr.* 2698 23-11-1979	Sect. 31 Art. 42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid*	6 637,0	—
N°/*Nr.* 2699 23-11-1979	Sect. 31 Art. 42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij*	43,5	—

33.716 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.